

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 3 (1888)

Artikel: Reflectiuns sur il project "Lucmanier"
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-176463>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

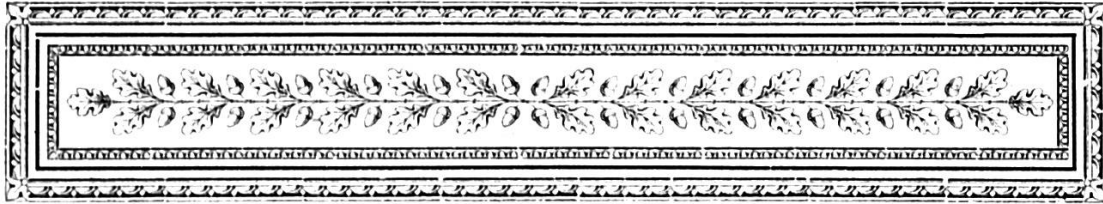
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Reflectiuns

sur il

Project „Lucmanier“.

(Compariu 1859 el „Grischun“ Nr. 4 e 5.)



Dapli che l'idea de quella grond' interpres' ei vegnida tschafada si d'entginas paucas, renomadas personalitats eis ei vegniu tractau sur da quella materia pli u meins en tuts organs publices. Mintga gasetta secarteva de stuer annonziar en grondas letteras ils meinis e conclus proponi dellas societats interessadas leutier. Gie ei ha dau moments, nua ch' il project «Lucmanier» era il discuors de mintga di et occupava ils umens de spert e d'eminenza de nossa patria Schwizzera, della Frontscha, Italia e Germania, e quei per motiv che la realisaziun de quei project ei adina vegnida considerata seo in dils pli gronds evenements, tras il qual tutt la tiara tudestga fuss mess' en directa relaziun cull' Italia e Frontscha meridiana de maniera, che quellas naziuns vegniessen pli aproximadas et il comers sefigies cun tutta vivazitat, meinz cuost e meinz temps, causa d' in' enorm impurtonza à riguard la formaziun dils pievels europeics egl avegnir et il beinstar general tras sperta e meneivla communi-caziun.

Nus lein buc' intercurir, sche l'execuziun diu tal project sei pusseivla nec buca pusseivla, quei pensum lein nus surschar ad auters e viver della speranza, che tutt las depensas fatgas per prender si ils plans, las lingias las pli favoreivlas e meinz cus-teivlas etc. seigien buca vegnidas fatgas adumbaten e senza calcula-zion. Supponent, che la via vegni continuada resp. la lingia pro-

longida da Cuera tras la Surselva à Mustèr e da leu tras ne sur il Lucmanier lein nus en quei cas soletamein far entginas damondas sur nies avegnir. Tgei influenza vegn allura quella haver sin nossa populaziun grischuna e principalmein silla Surselva? Tgei avantatgs ne dischavantatgs vegnin nus da quell' à puder spetgar?

Circa sis meins ein passai dapli che la via de fier St. Gagl à Cuera ei vegnid' installad' e la populaziun de nossa capitala ei vegnida surprida per l'emprema gada della pusseivladat de transportar e se far transportar cun la spertadat d' in utschi volant tras la forza de fiuc et aua. De lurenneu ein schon fetg biars seprofitai de quella chischun per far excursiuns e visitar certs marcaus e certas contradas de nos cantuns confinonts, d' ils quals ei vevan savens udiu, enqual er' eunc viu, mo solet en siemi e mai en natura. Pli ch' ina gada havein nus giu l' occasiun d' observar femnas veglias, che pigl auter vulan saver nuot de tutt quei che daventa daniev, ad ir cun prescha tier la via de fier, schend cun bucca rient' e hilaritat: Oz lein nus er' eunc ina gada, avon che murir, far ina spaziada à la moda nova. Aber buca mo ils habitonts de Cuera, dils vitgs, vischneuncas e vischanonzas ein il davos temps sgulai ora pli che gl' ordinari, er' ils jasters ein vegni neutier pli numerosamein, tgi per extender ne renovar lur relaziuns commercialas cun nus Grischuns, ch'essen eunc quasi sco en naschienscha sin quei territori de speculaziun, tgi sco turists per mirar e contemplar las remarcabilitats de nossa vegl' e renomada capitala, la bial' et imposanta situatiun de nos cuolms e vals, nossa greppa e pezza, nos glatschers etc. Auters vegnien e quei surtut il temps de stad per restabilir lur sanadat, guder e respirar noss' aria pura e sanadeivla, eunc auters per gustar nos vins precius, enconoschents sco nectar, nos salams confortus, nies mel et caschiel tujetschiner, artechels, che mo glieut, che possedan quels buc, san preciar.

Denton avunda. In pas pli anavont.

Gl' unviern svanescha, la primavera ei arrivada e nus vesein a metter meun vid la lavur, tutt la Surselva blocada cun luvriers, sitont, cavont, e sbulont di e notg senza nagina fin, per ton pli gleiti puder ira cun posta fulminanta da Cuer' a Mustèr e vizaversa.

Las lavurs ein terminadas e nus observein ch'ei vegn fatg préparaziuns las pli grondiusas silla fiasta dell' avertura della via ferrada. Nus lein nuota far menziun dils vins gustiveils, dils gientas e las tratgas che vegnien sin tal di vegnir survidas; quei ei per nus caussa de meinz impurtonza; pli grond interess offrescha a

mintgin l'arrivada digl'emprein trän. Il di fixau tut ei solemn: ventgin car et eunc dapl, tutt coronai, formeschan ina lingia; ils directurs cun lur giuvnals ein ils emprims, che prendan platz, tuts auters fan suenter; il pievel grond, quel mira tier e clom' Adieu! bien viadi tiel Badus! Ils cavals ein sut stadals, sil buc il postiglion, uss' sgola la bandiera, in schull et tutt s'extenda! Sco in paliet schwanesch' il trän als egls dils spectaturs. Suenter la riva dil Rhein harmonesch' el ramur cun ramur, in hui! e schon saluteschan a Glion si' arrivad' ils caruns, murtes ed auters uaffens de purla.

Halt in moment! Mo tutt la Fopp' ei stremblida; Fallera, Sevgiein e Ladi negina vesida pli han tras fem e fimera! Lugnezia, pauc meglier cun tei! Vul il niev di present ti mirar, stoss esser pli sperta; en Porclas selai buc ruasar, per a temps eunc a Glion arrivar. Adumbaten curreis, vus umens e femnas: spitgar il retur uss' stueiss. Naven va il trän e gl'enthusiasmus rump' or' en vivats e cloms. Strusch fatg e tutt la Sursaisa schon trembla, plein de tem' e sterment, giud il fenomen, che sepassa leu giu el bass, bien che mo pauc tutt cuoza. «Mo Deus, Sigr. Reverent, sevolvan tier lur spiritual ils d'Uors, chäu geu las Pardällas semidadas oin il firmament; in comet läu giust ei passeus, sburflont bä feug e bä flomma. De tgoi po quoi esser enzena?» Da quei ils de Broil las novas schon han. Sasvigläuns ei il leug il pli favoroivel d'aspect; seredonai läu tuts oin, en attesa da quoi che vegn läu geu daventar. Prest gi tier seu cusrin Plasch, balbitont Mari Noina: «Miroi, miroi tgoi läu vegn, oi, quoi la voia de fier? Mo Deus co quoi va, negin' idoia sa ins fa, sc' ina särp sittonta tutt va!» Sin quoi tuts datan in greu, et agl egl ei sepärs il trän. Ils de Trun quels restan tuts freids, negin spectachel per els: honor fan els alla fiasta engrau, sco pievel civilisau. Rabiis e Sumvitg cun sgarschur ritscheivan il gast.

Ora Thamuot ein tuts ressampli e spetgan e spetgan, uss' eis el cheu. Tier Pieder dei Paul: «Veus, mirei leu, con dabot tutt quei va! Tgei fugera! contas rodas! tgei caldera! Tgi astg' eir en cheu?!» Pintga staziun, cuort' impressiun: vinavont va il trän, brastgas e brenzlas mo fäl endament. Quels de Mustèr han grondius lur grond marcau ornau; s. Plazi, claustr' e gl'entir vitg en fenglis e pindels; ils magistrats en grande tenue quei di fan fiasta mo els. Medel, Tujetsch, de lur Mumpès vesent vegnir il trän, negins plaids han per lur schmarvegls e dian ins a l'auters;

«Quai tscho ben, quai tscho! Mu na gliaz, ju betg, ju mon betg en co!» Dènton ei il trån ventireivlamein arrivaus ella staziun de Mustèr, il vapur vegn schaus lartgs, ils jasters van alla tabla, il pievel considerescha il cavagl trojan.

Solemna sco dueivel ei stada la fiasta tenuta sil di, nua che nus vein schau marschar pell' emprema gada la via de fier da Cuera entochen Mustèr per prender ses cuors regulai. Tgei ei ussa las consequenzas, tgei ils avantatgs, che quella vegn a purtar?

Nus lein far mo cuorta menziun della fadigia che nossa glient han, ne silmeinz quels, che vulan, pon haver duront tutt il temps che las lavurs cuozan e sil suenter l'ins sco èmplojai, auters occupai vid differentas lavurs necessarias pil manteniment della via. In' altra questiu ei la midada in moribus.

La via de fier ei caussa che tilla, che tschaffina. Tgi per merveglias, tgi per spazatemp, tgi per autras fins e miras vesein nus vegnir de nossas montognas, Ord Vrin, Val, Pignieu, Val-Sumvitg, Medel e Tujetsch per tras nova maniera de spediziun pli sperta e pli maneivla ch'avon temps eunc far ina visita à in tat, à ina tatta, à in aug ne in' onda, ch'ei secasai sut tutt in auter tschiel e solegl. Umens de sisont' onns, femnas de siatonta, pign e grond, glient de tutta vegliadetgna, che mo à certas occasiuns de perdanonza han bandunau lur liuc natal e schiglioc en lur vita forsa bucca passau la distanza de quater ne tschun uras en circuit, tuts surpren igl anim dir' ora el mund. Quel ch'ei staus ina gada à s. Plazi, quel vul uss' ira pli lunsch, silmeinz tochen Glion, per mirar ils gronds casamens digl emprem marcau vid il Rhein. Quel che haveva viu Glion, vul uss' eunc frequentar la fiera de Cuera, mirar il Paris dil Grischun. La via de fier ya dabot e cuosta fetg pauc; en in pèr uras ei ins gie translocaus da Mustèr a Cuera per mo ina bagatella a proporziun della gronda distanza. Tgi che ha la pussonza, lai buc enerescher ils rapps, quel fa excursiuns pli liungas e va a St. Gagl ne Turitg et à Basel. Uss' il spus e la spusa entscheivan lur vita conjugala cun in viadi de nozas e tuornan a casa cun grondas ideas dil mund; en stagl la superstiziun, che mo leu seigi mund, aschi lunsch sco lur modas ed usits s' extendan, han els in' altra perschasiun; las impressiuns de lur viadi han fortificau il lur spirt e restan entochen la mort; els sentan, ch'els san pli ch'in auter, ch'ei mai staus enzanua, giust sco quel, che haveva bubiu in quercli vin in di de fiasta e sentiù gl'entir onn, che quella hubronda haveva dau possa e fermezia. Senza sprezar

nos costüms, capelsch muot, caltscheuls cotschens e caultschas cuortas, anfla quel, ch'ei staus or' el mund, che ha viu et observau il far e demanar d'autra glieut, ch'il sparter cavegls sapi buc' esser puceau, sunder mo moda empau pli moderna.

Cun la via de fier intreschan er' avantatgs oeconomics, sche nies pievel vul da quella senezigiar. Nos thiers pon vegnir transportai silla fiera de Ligieun, nos mignucs, tshagrums, jelis e mel de aviuls e tshareschas, vinars d'anseuna et auters artechels vegnien pli e pli encuretgs de maniera, che quel, che vul oeconomisar, sa quels vender pli lunsch egl jester à prezis pli conveneivels. Sco ei meunca tier nus ne aua ni crappa, e sco biars manegian era buca lena, tgei pudess buca vegnir fatg per promover il commers? Auters cantuns p. ex. St. Gagl et Appenzel, nua che la tiara ha presapauc la medema formaziun sco tier nus, tgei fabricaziun, tgei industria han buca quels? Nossa glieut dei sedar ora, emprender mistregus et els pudessan gudognar in bi danèr. Nossa crappa selai modelar, nies badugn e culeischen selaien dular, gie ei fuss bein enqual artechel tier nus, cun il qual ei seschass far buna speculaziun; las relaziuns vegnan adina anfladas, mo vender ils products pli lunsch, nua ch'els han la dubla valeta. E tgei fuss pli dueivel che s'occupar cun certas fabricaziuns stagl il temps d'unviern sguschar pellas pegnas e barschar las caultschas ne tener cazola als mats et arder seif pellas olmas. En auters locs, con vegu bucca gudognau vid la fabricaziun de seida, de strom etc. Umens e femnas s'occupeschan cun quella; femnas veglias ed affons giuvens gudognan lur rapps senza luvrar exclusivmein mo quei, sunder denter las uras de scola e tshavera, sera e dameun e per pauc, che la lavur vegn pagada, sche port' ella à la fin e finala tier familias, ch'ein empau numerusas, in grond capital; il pauc rabetscha e cul pauc vegn il bia. Nus vein aber tier nus buca da quels etablissements! udin nus ina vusch, che risponda, tier tgi encurir lavur? Mo, ei la via de fier stabilida, tgi sa sche tier nus vegn buc interpriu e manau en tallas fabricaziuns? tgi sa, sche forsa buc jasters vegnen neutier sin quei intent e speculeschan, tgei las forzas de nossas auas etc. pudessen render? Mo sche nos purs, nossa glieut porschan maun a tallas interpresas e vegnan empau pli speculativs, vegn a nus la via de fier portar sco dapertutt ses avantatgs, quei buc, sche resta a nus mo il plischer de far spaziadas per nos danèrs, quei vul dir, schar transportar ils gronds nus «Pigns»,

Anton Tuor.

